

535



Treaty Series No. 20 (1928)

NOTES EXCHANGED

between His Majesty's Governments in  
Great Britain, Australia, New Zealand  
and South Africa and the Government  
of Belgium regarding the

EXTENSION OF THE EXTRADITION  
CONVENTION OF AUGUST 8, 1923, TO  
CERTAIN BRITISH AND BELGIAN  
MANDATED TERRITORIES

London, June 28/July 2, 1928

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON:

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

Adastral House, Kingsway, London, W.C.2; 120, George Street, Edinburgh;

York Street, Manchester; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff;

15, Donegall Square West, Belfast;

or through any Bookseller.

1928

Price 1d. Net

Cmd. 3203

**Notes exchanged between His Majesty's Governments in Great Britain, Australia, New Zealand and South Africa and the Government of Belgium regarding the Extension of the Extradition Convention of August 8, 1923, to certain British and Belgian Mandated Territories.**

---

*London, June 28/July 2, 1928.*

---

(1.)

*Sir Austen Chamberlain to Baron de Cartier.*

*Foreign Office, S.W. 1,*

*June 28, 1928.*

Your Excellency,

By the Convention signed at London on the 8th August, 1923, the provisions of the Extradition Treaty between Great Britain and Belgium of the 29th October, 1901, and the Conventions supplementary thereto of the 5th March, 1907, and the 3rd March, 1911, were extended to the Belgian Congo and certain named British protectorates. It was further provided that if, after the signature of that Convention, it was considered advisable to extend its provisions to British protectorates other than those mentioned, or to territories in respect of which a mandate on behalf of the League of Nations has been accepted by His Britannic Majesty, then, after agreement arrived at between the respective Governments, its provisions should apply also to these other protectorates, or to such territories, from the date prescribed in the notes to be exchanged for the purpose of effecting such extension.

2. It is the desire of His Majesty's Government in Great Britain that the provisions of the Convention of the 8th August, 1923, should now be extended to Palestine (excluding Transjordan), Tanganyika Territory, the British Cameroons, and the British sphere of Togoland, in respect of which mandates on behalf of the League of Nations have been accepted by His Britannic Majesty, and to Nauru. His Majesty's Governments in the Commonwealth of Australia, in New Zealand, and in the Union of South Africa, respectively, desire that the provisions of the said Convention should similarly be extended to the mandated territories of New Guinea, to Western Samoa, and to South-West Africa. It is accordingly agreed by the present exchange of notes that the provisions of the said Convention shall apply to the above-mentioned territories as from the 1st August, 1928.

3. It is further agreed by the present exchange of notes that as from the 1st August, 1928, the provisions of the Extradition Treaty of the 29th October, 1901, and the Conventions supplementary thereto of the 5th March, 1907, and the 3rd March, 1911, shall apply to the territories of Ruanda-Urundi, in respect of which a mandate on

behalf of the League of Nations has been accepted by His Majesty the King of the Belgians, subject to the same conditions as those set forth in Articles 2 and 3 of the aforesaid Convention of the 8th August, 1923.

I have, &c.

AUSTEN CHAMBERLAIN.

(2.)

*Baron de Cartier to Sir Austen Chamberlain.*

*Ambassade de Belgique, Londres,  
le 2 juillet 1928.*

M. le Secrétaire d'État,

PAR la Convention signée à Londres, le 8 août 1923, les dispositions du Traité d'Extradition du 29 octobre 1901 entre la Belgique et la Grande-Bretagne, ainsi que les Conventions additionnelles audit Traité, des 5 mars 1907 et 3 mars 1911, ont été étendues au Congo belge et à certains protectorats britanniques désignés nominativement. Il avait, de plus, été entendu que si, après la signature de cette Convention, il était considéré comme désirable d'étendre ses dispositions à des protectorats britanniques autres que ceux qui sont mentionnés, ou à des territoires au sujet desquels un mandat de la part de la Société des Nations a été accepté par Sa Majesté britannique; ses dispositions, après accord entre les Gouvernements respectifs, s'appliqueraient aussi à ces autres protectorats ou à ces territoires, à partir de la date fixée dans les notes devant être échangées en vue de réaliser pareille extension.

2. Le Gouvernement de Sa Majesté britannique en Grande-Bretagne désire que les dispositions de la Convention du 8 août 1923 soient actuellement étendues à la Palestine (à l'exception de la Transjordanie), au Territoire du Tanganyika, au Cameroun britannique et à la sphère anglaise du Togoland, au sujet desquels des mandats de la part de la Société des Nations ont été acceptés par Sa Majesté britannique, ainsi qu'au Nauru. Les Gouvernements de Sa Majesté respectivement dans le Commonwealth d'Australie, en Nouvelle-Zélande et dans l'Union sud-africaine désirent que les dispositions de ladite Convention soient également étendues aux territoires sous mandat de la Nouvelle-Guinée, de la Samoa occidentale et du Sud-Ouest Africain. En conséquence, il est convenu par le présent échange de notes que les dispositions de ladite Convention seront applicables aux territoires désignés ci-dessus à partir du 1<sup>er</sup> août 1928.

3. Il est de plus convenu par le présent échange de notes qu'à partir du 1<sup>er</sup> août 1928, les dispositions du Traité d'Extradition du 29 octobre 1901, ainsi que les Conventions additionnelles audit Traité, du 5 mars 1907 et du 3 mars 1911, seront applicables, aux mêmes conditions que celles qui sont prévues aux Articles 2 et 3 de la susdite Convention du 8 août 1923, aux territoires du Ruanda-Urundi, au sujet desquels un mandat de la part de la Société des Nations a été accepté par Sa Majesté le Roi des Belges.

Je saisis, &c.

E. DE CARTIER.

(Translation.)

*Belgian Embassy, London,*

Your Excellency,

*July 2, 1928.*

By the Convention signed at London on the 8th August, 1923, the provisions of the Extradition Treaty between Great Britain and Belgium of the 29th October, 1901, and the Conventions supplementary thereto of the 5th March, 1907, and the 3rd March, 1911, were extended to the Belgian Congo and certain named British protectorates. It was further provided that if, after the signature of that Convention, it was considered advisable to extend its provisions to British protectorates other than those mentioned, or to territories in respect of which a mandate on behalf of the League of Nations has been accepted by His Britannic Majesty, then, after agreement arrived at between the respective Governments, its provisions should apply also to these other protectorates, or to such territories, from the date prescribed in the notes to be exchanged for the purpose of effecting such extension.

2. It is the desire of His Britannic Majesty's Government in Great Britain that the provisions of the Convention of the 8th August, 1923, should now be extended to Palestine (excluding Transjordan), Tanganyika Territory, the British Cameroons, and the British sphere of Togoland, in respect of which mandates on behalf of the League of Nations have been accepted by His Britannic Majesty, and to Nauru. His Majesty's Governments in the Commonwealth of Australia, in New Zealand, and in the Union of South Africa, respectively, desire that the provisions of the said Convention should similarly be extended to the mandated territories of New Guinea, to Western Samoa, and to South-West Africa. It is accordingly agreed by the present exchange of notes that the provisions of the said Convention shall apply to the above-mentioned territories as from the 1st August, 1928.

3. It is further agreed by the present exchange of notes that as from the 1st August, 1928, the provisions of the Extradition Treaty of the 29th October, 1901, and the Conventions supplementary thereto of the 5th March, 1907, and the 3rd March, 1911, shall apply to the territories of Ruanda-Urundi, in respect of which a mandate on behalf of the League of Nations has been accepted by His Majesty the King of the Belgians, subject to the same conditions as those set forth in Articles 2 and 3 of the aforesaid Convention of the 8th August, 1923.

I avail, &amp;c.

E. DE CARTIER.